

UHER

KUNDENDIENSTMITTEILUNG - SERVICE BULLETIN - BULLETIN DE SERVICE

No. 19/68

Verteiler/Distribution:

MÜNCHEN/MUNICH

26. Nov. 1968
service/a/mst

Betr./Subject/Réf.: DRYFIT-PC-AKKUMULATOR
=====

Netzladegerät Z 114 schaltet nach beendeter Ladung nicht ab

Ergänzend zur KD-Mitteilung Nr. 17/68 wurden wir vom Hersteller der dryfit - Akkumulatoren dahingehend informiert, daß versehentlich einige dieser Akkumulatoren ausgeliefert wurden, welche den für die Abschaltung notwendigen Strom von 30 mA am Ende der Ladung nicht erreichen, sondern bei einer höheren Stromaufnahme stehen bleiben.

Aus diesem Grunde kann die Abschaltautomatik trotz der in obiger Kundendienst-Mitteilung beschriebenen Änderung nicht den Ladevorgang unterbrechen.

Derartige Akkumulatoren zeigen diese Erscheinung sofort bei der ersten Inbetriebnahme.

Die Herstellerfirma hat sich bereit erklärt, diese Akkumulatoren umzutauschen, falls diese noch fabrikneu sind.

Wir empfehlen, derartige Akkumulatoren - unter Bezugnahme auf diese Kundendienst-Mitteilung - an uns zurückzuschicken.

Mit freundlichem Gruß

UHER WERKE MÜNCHEN

I.V.

Ackermann
(Ackermann)

UHER

KUNDEN DIENSTMITTEILUNG - SERVICE BULLETIN - BULLETIN DE SERVICE

No. 17/68

Verteiler/Distribution:

MÜNCHEN/MUNICH
service/a/mz
1.10.1968

Netzanschluß- und Ladegerät Z 114

Betr./Subject/Réf.:

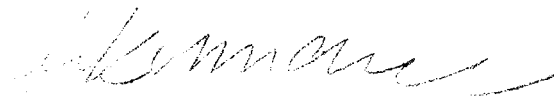
Nichtabschalten der Ladeautomatik bei vollaufgeladenem dryfit-
Akkumulator Typ PC

Es kann vorkommen, daß dryfit-Akkumulatoren, welche die Zusatzbezeichnung PC tragen, nach beendeter Ladung nicht sicher automatisch abgeschaltet werden.

Wir empfehlen in diesen Fällen, den 15-Ohm/0,5 Watt-Widerstand, welcher sich zwischen dem Emitter des Transistors AC 127 und dem Anschlußpunkt des RD 10 und Z 61 befindet, durch einen Widerstand von 10 Ohm/0,5 Watt zu ersetzen.

Der Abschaltstrom liegt nach dieser Änderung nicht mehr wie vorher bei ca. 20 mA, sondern bei ca. 30 mA.

Mit freundlichem Gruß
UHER WERKE MÜNCHEN
i.V.



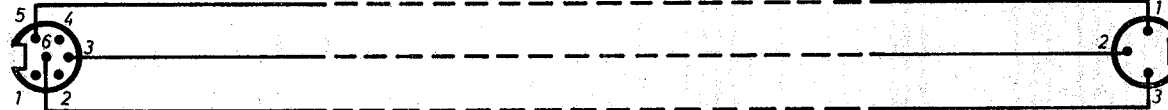
(Ackermann)

Verbindungskabel K713

Connection Cable K713

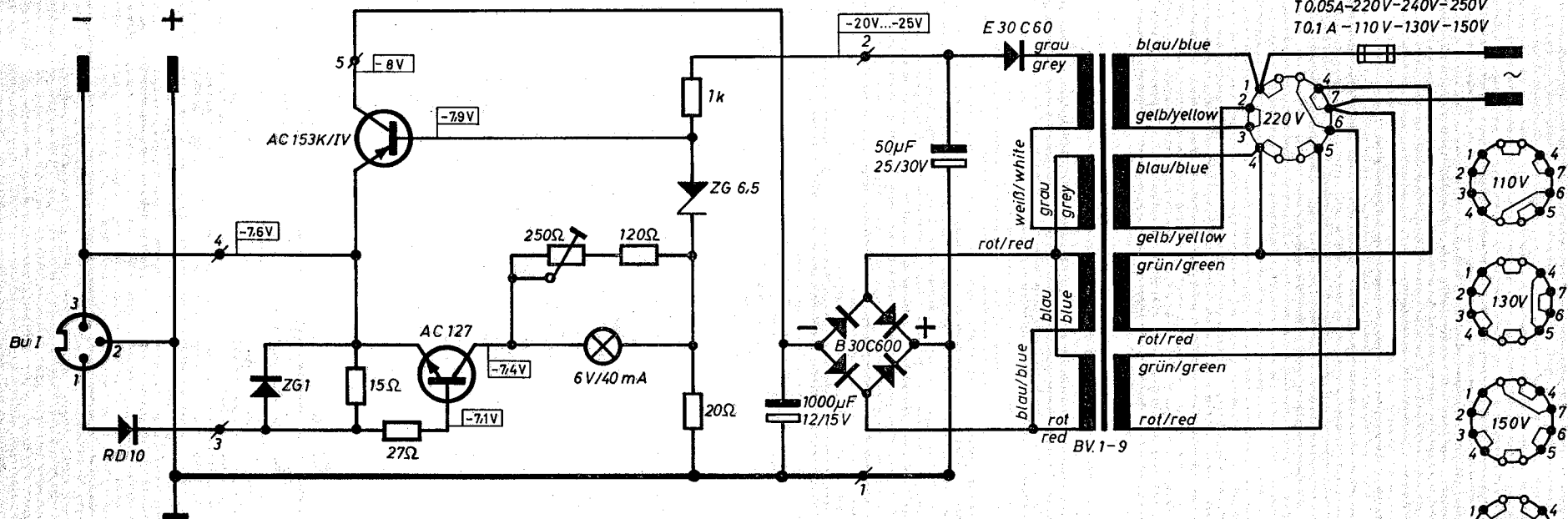
Zum Tonbandgerät!

To the tape recorder!



Zum Netzteil!

To the power unit!



Netzanschluß und Ladegerät Z114

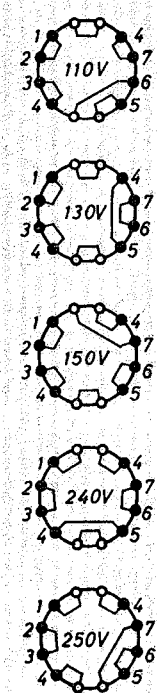
gültig ab Werk Nr. 94001. Änderungen vorbehalten!

Power Unit and Battery Charger Z114

valid from ser. no. 94001. Alterations reserved!

Zur Spannungsmessung muß der normale Ladezustand laut Bedienungsanleitung 4000 report S hergestellt werden. (Akkumulator ist dann mit den Polen 1(—) und 2(+) der Buchse Bu I verbunden.)

In order to measure the voltage, it is necessary to establish the normal charging-condition according to the operating — instructions of the model 4000 report S. (The storage-battery is then connected with the poles 1(—) and 2(+) to the socket Bu I).



UHER

Prüfung des Z 114:

Die Prüfung des Z 114 kann mit Hilfe eines einwandfreien „dryfit“-Akkumulators und einer Schaltanordnung gemäß Abb. 1 durchgeführt werden. Die Anschlüsse 1 und 2 der Schaltung sind mit den Polen 1 und 2 der Buchse Bu 1 des Z 114 zu verbinden. Das Z 114 ist an das Netz anzuschließen. Mit Hilfe des Reglers R₁ ist ein Strom von ca. 20 mA einzustellen, dann muß die Kontrolllampe des Z 114 verlöschen, wenn das Voltmeter eine Spannung von 7,4 Volt anzeigt.

Einstellen des Regelwiderstandes 250 Ohm im Z 114:

Wenn bei dem oben beschriebenen Prüfvorgang die Kontrolllampe nicht genau bei 7,4 Volt verlöscht, so kann der Löschpunkt der Kontrolllampe und damit die Abschaltspannung der Ladeeinrichtung durch Verändern des Regelwiderstandes 250 Ohm genau auf 7,4 Volt eingestellt werden. Der Regelwiderstand ist durch das Loch „a“ in der Leiterplatte des Z 114 einstellbar.

Checking

Checking of the model Z 114 mains-operated power supply and battery charger can be performed with the aid of a „dryfit“ storage battery, which must be in perfect condition and a checking circuit according to the circuit diagram Fig. 1. The connections 1 and 2 of the checking circuit are to be connected with the poles 1 and 2 of the socket Bu 1 of the Z 114 whose mains plug must then be connected to the mains. Then set the current and approx 20 mA by means of the control R₁. Now the pilot lamp must go out when the voltmeter reads 7,4 volts.

Setting the 250-Ohm Variable Resistors

If, after the process described above has been completed, the pilot lamp does not go out precisely at 7,4 volts, it is possible to obtain proper adjustment by means of the 250-Ohm variable resistor which can be adjusted through the hole „a“ of the printed circuit board.

Control del Z 114

El control del dispositivo de conexión a la red y de recarga Z 114 se puede efectuar con ayuda de un acumulador «dryfit» que está en condición perfecta y una disposición como el diagrama de conexión según ilustración no. 1. Hay que conectar las conexiones no. 1 y 2 del diagrama con polos 1 y 2 del jack Bu 1 del Z 114. El Z 114 hay que ser conectado a la red. Con ayuda del regulador R₁ hay que ajustar una corriente de 20 mA aprox. La lámpara de control se apaga en el mismo momento cuando el voltímetro indica una tensión de 7,4 voltios.

Regulación della resistenza regolabile 250 ohmios en el Z 114

Si durante el control como descrito arriba la lámpara de control no se apaga a exactamente 7,4 voltios, entonces se puede regular el punto en que la lámpara de control se apaga y con eso la tensión de desconexión del dispositivo de recarga a precisamente 7,4 voltios mediante alterar la resistencia regulable 250 ohmios. La resistencia regulable se puede ajustar mediante el agujero «a» en la placa conductora en el Z 114.

Contrôle

Le contrôle du Z 114 peut être effectué à l'aide d'un accumulateur «dryfit» impeccable et d'un arrangement selon le diagramme de circuit (Fig. 1). Il faut connecter les contacts 1 et 2 du circuit avec les pôles 1 et 2 de la prise Bu 1 du Z 114. L'appareil doit être raccordé au secteur. On met le régleur R₁ à un courant de 20 mA environ, puis la lampe de contrôle du Z 114 doit s'éteindre au moment où le voltmètre indiquera une tension de 7,4 Volts.

Réglage de la résistance réglable de 250 Ohms

Si pendant le procès de contrôle décrit en haut, la lampe de contrôle ne s'éteint pas exactement lorsqu'une tension de 7,4 Volts a été atteinte, on peut obtenir un réglage propre à l'aide de la résistance réglable de 250 Ohms, qui peut être réglée par le trou «a» dans la plaque du circuit imprimé de l'appareil.

